

あと一年！

7月になると、東京2020オリンピック・パラリンピックの開催まで1年となります。同大会へ向けた大使館や各パートナーたちの準備や取り組みも、ますます盛んになっています。大使館のイベント・コミュニケーションキャンペーン「スイスへのとびら」の一部を構成する、ローザンヌ美術大学（ECAL）の「Digital Market」では、スイスのイノベーションとデザインにご注目ください。アートと写真がお好きな方は「TOKYO ART BOOK FAIR」でスイスのブースを訪れるか、または、ニコラス・ヘンリのミステリアスなイメージに触れてください。都内だけではありません。東京2020大会のスイスのホストタウンのひとつ福島市では、スイスと日本の音楽家たちによる素晴らしいコンサートが開催されます。そして、マップを通じて日本各地に点在するスイスのホストタウンや姉妹友好提携都市・鉄道、歴史的な人物など、スイスと縁のある場所を分かりやすく伝え、両国をより親密にするウェブサイト「スイス・グランドツアー in Japan」が、ついに日本語と英語とでご覧いただけるようになりました。ぜひ私たちの取り組みにご参加ください！

One year to go!

This July, Japan marks one year to go before the Tokyo 2020 Olympics and Paralympics. Preparations are intensifying, and so are the activities of the Embassy and its partners. Innovation and design are under the spotlights with ECAL Digital Market, part of our «Doors to Switzerland» campaign on the road to the Games. Art enthusiasts shall make sure to visit the Swiss booths at Tokyo Art Book Fair, or engage with the mysterious images of Nicolas Henri. Outside of Tokyo, Fukushima City, one of Switzerland's 2020 Host Towns, is welcoming a grand concert by Swiss and Japanese musicians. Last but not least, the website of the «Grand Tour of Switzerland in Japan», which introduces the many locations that bring our two countries closer (sister cities, sister railways, historical figures, etc.), is now fully available in Japanese and English. Get onboard!

doorstoswitzerland.com grandtourofswitzerland.jp

Sister cities

6月8日-9日 —— 上田市菅平高原・山岳エリア、長野

第12回スカイライントレイル菅平

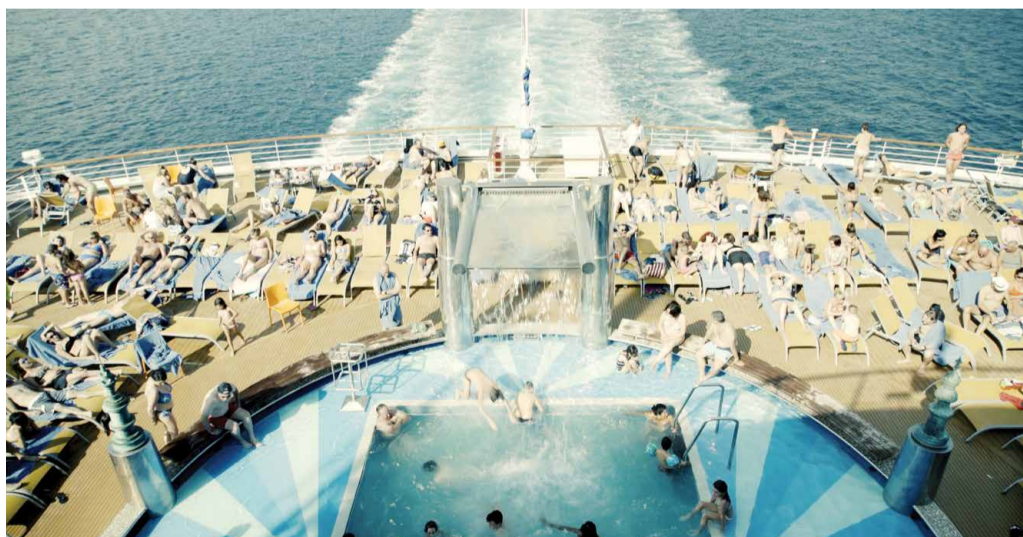
スイスのダボスと姉妹都市関係にある上田市。その上田市にある菅平高原で、今年も「スイスアルパインマラソン・ダボス」の姉妹レース「スカイライントレイル菅平」が盛大に開催される。
[//sugadaira-trail.jp](http://sugadaira-trail.jp)

JUN 8-9 —— Sugadaira Kogen, Nagano

12th Skyline Trail Sugadaira

Davos and Ueda City have been sister cities since 1976, and have maintained strong official and friendship ties. Also registered as a sister race of the Swiss Alpine Marathon in Davos, the Skyline Trail Sugadaira traverses some of Nagano Prefecture's most spectacular sceneries. It will depart from Sugadaira in Ueda City.
[//sugadaira-trail.jp](http://sugadaira-trail.jp)

Film



«All Inclusive» by Corina Schwingruber Ilic, Switzerland, September 2018

5月29日-6月16日 —— 渋谷・原宿の各会場、東京

第21回 国際短編映画祭 ショートショートフィルムフェスティバル & アジア

米国アカデミー賞公認・アジア最大級の国際短編映画祭、ショートショートフィルムフェスティバル & アジア (略称:SSFF & ASIA) 2019が今年も開催され、世界中から集められた約1万本の中から、厳選された約200作品が上映される。スイスからは、Gael KyriakidisとFanny Dreyerによる「Sunday」、Jasmin Gordon監督作品「フレームワーク」、Corina Schwingruber Ilic監督作品「マクロの世界」そしてKevin Haefelin監督作品「不穏な空気」の四作品がノミネート。上映が予定されている。
[//sst-online.jp](http://sst-online.jp)

MAY 29-JUN 16 —— several venues in Shibuya and Harajuku, Tokyo

Short Shorts Film Festival & Asia

Short Shorts Film Festival & Asia (SSFF & ASIA), one of Asia's largest Academy Awards®-accredited short film festivals, will hold its 2019 edition in Tokyo. The festival has received approximately 10,000 short films submitted from over 120 countries and regions. Out of these, around 200 have been selected to be presented at the festival. This year, 4 Swiss films are nominated: «Sunday» by Gael Kyriakidis & Fanny Dreyer, «Framework» by Jasmin Gordon, «All Inclusive» by Corina Schwingruber Ilic, and «Tight Spot» by Kevin Haefelin.
[//sst-online.jp](http://sst-online.jp)

Concerts

5月7日-6月2日 —— 大分、東京、茨城などの各会場

第21回別府アルゲリッチ音楽祭2019

スイスを拠点に世界的な活動を広げるピアニストのマルタ・アルゲリッチにより創設された音楽祭が今年も開催される。本音楽祭は、子供たちが最高の音楽と触れ、また若手音楽家たちが一流の音楽家と共演する機会を提供することを目的としたもの。今年は「悠久の真実〜ベートーヴェン」をテーマに指揮者のシャルル・デュトワや小澤征爾、チェリストのミッシェ・マイスキー等との共演コンサートが繰り広げられる。
www.argerich-mf.jp

MAY 7-JUN 2 —— several locations in Oita, Tokyo and Ibaraki

21st MUSIC FESTIVAL Argerich's Meeting Point in Beppu 2019

Music Festival Argerich's Meeting Point was initiated by Switzerland-based pianist Martha Argerich with the aim to bring high-quality music to children, cultivate their aesthetic sentiments, and foster young talents by giving them the opportunity to perform with renowned artists. This year's festival will be held under the title «Eternal Truth – Beethoven» and will feature major artists such as Charles Dutoit (conductor), Mischa Maisky (cello), and Seiji Ozawa (conductor).
www.argerich-mf.jp/en

5月28日-6月9日 —— 東京、高崎、大阪、京都、札幌など

Anemochore 来日ツアー

テナーサクソ・バスクラリネット奏者のSebastian Strinning、ピオラ奏者のFrantz Loriot、コントラバス奏者のDaniel Studer、そしてドラム奏者のBenjamin Brodbeckの4名の音楽家から成るスイスのAnemochore。彼らならではの即興・実験音楽を約10公演に及び本来日公演で披露する。地元のパフォーマーとの共演も行われる予定。
www.danielstuder.ch/project-f24.php

MAY 28-JUN 9 —— several venues in Tokyo, Takasaki, Osaka, Kyoto, Sapporo

Anemochore Japan Tour

The Swiss quartet Anemochore consists of Sebastian Strinning (tenor saxophone & bass clarinet), Frantz Loriot (viola), Daniel Studer (double bass) and Benjamin Brodbeck (drums). They will introduce their own brand of improvised/experimental music in various corners of Japan. Some collaborations with local performers are also planned.
www.danielstuder.ch/project-f24.php

7月2日-5日 —— 京都、名古屋、東京

ノトス・カルテット初来日公演

スイスのヴァイオリン奏者アンドレア・ブルガーを一員とする若手ピアノ四重奏団「ノトス・カルテット」の初来日公演。知られざるピアノ四重奏曲の発掘や紹介にも力を入れる同カルテットは、本公演でも彼らが楽譜の存在を発見し、世界初レコーディングを行ったリルトークのピアノ四重奏曲(日本初演)などを演奏する。
www.notosquartett.de/en
[//earts.jp/artists/notos-quartett/](http://earts.jp/artists/notos-quartett/)

JUL 2-5 —— Kyoto, Nagoya, Tokyo

Notos Quartett First Japan Tour

The Notos Quartet, including Swiss violist Andrea Burger, will tour Japan for the first time in July. The Notos Quartet's vision is not only to perform well-known masterpieces, but also to reveal lost and forgotten treasures, and to champion new compositions for piano and three string instruments. This Japan tour program includes Béla Bartók's piano quartet, a rediscovery which the ensemble recorded as a world premiere, receiving international acclaim.
www.notosquartett.de/en

7月14日-15日 —— 京都芸術センター、京都
8月24日-9月23日 —— 中之条ビエンナーレ、群馬

ホウジョウ + クラフト: 「My Place / My Sound」 「Grass Eater Diary-道草日記」

ヴォーカリスト、サウンドアーティストそしてパフォーマーでもあるホウジョウ(北條知子)+クラフト(ラヘル・クラフト)。このスイスと日本の2名によるアーティストデュオは、人々と場所の関わり合いにおいて無視されがちな音(目立たない、かすかで親密な音)に関するプロジェクトを2016年より展開している。今夏は、過去の4つのプロジェクトに基づくパフォーマンスト「My Place / My Sound」を京都芸術センターで披露。さらに中之条ビエンナーレ2019では、一カ月の滞在中に彼女らにとって3つ目となる地理的オーディオウォークを制作。密やかな音の領域を具現化する「Grass Eater Diary-道草日記」を沢渡温泉地域で発表する。
www.kac.or.jp
nakanajo-biennale.com

JUL 14-15 —— Kyoto Art Center, Kyoto
AUG 24-SEP 23 —— Nakanajo Biennale 2019, Gunma

Hojo + Kraft: «My Place / My Sound» & «Grass Eater Diary»

Since 2016, Swiss and Japanese vocalists, sound artists and performers Rahel Kraft and Tomoko Hojo have developed a collaborative practice around sound, place and intimacy. Mixing performances, interviews, field recordings, texts and improvisations, they create sound works focusing on the individual relationship between sound and space. At the Kyoto Art Center, they will perform «My Place / My Sound» which is based on four past projects. During their one-month residency at the Nakanajo Biennale 2019, the artists are expected to develop a geo-localised audio walk. «Grass Eater Diary» will expand our auditory sensibility in relation to idling, walking and listening. This sonic immersive experience in the open-air environment will be exhibited at the Savatori Onsen Area.
hojokraft.com www.kac.or.jp/eng
nakanajo-biennale.com/english

7月21日 —— 福島市音楽堂、福島

ふくしま復興支援コンサート・スイス国と共に

東日本大震災以降、様々な交流が深められている福島県とスイス。一連の交流を経て今夏、スイスと日本から集まる総勢200名が出演する大規模な復興支援コンサートの第4回目が福島市で開催される。本公演には、チューリヒ音楽学校で教鞭をとる菅沢ひとみや趣旨に賛同する音楽家、合唱団「YOROKOBI」のメンバーを含む約50名がスイスから来日。県内の小〜大学生や国内の音楽家等と共にスイスや日本の民謡、ヘンデルの楽曲などの音楽を奏でる。
www.f-shinkoukousha.or.jp/ongakudou/

JUL 21 —— Fukushima city concert hall, Fukushima

Joint Concert: Musicians from Switzerland and Fukushima

Since the Great East Japan Earthquake in 2011, Fukushima Prefecture and Switzerland have deepened their friendship. Featuring 200 Swiss and Japanese musicians, the 4th Joint concert to support the reconstruction of Fukushima will be part of a series of large music exchange concerts. This time, around 50 musicians from Switzerland, including the choir group «YOROKOBI» and Hitomi Kutsuzawa, a Zurich-based Japanese music teacher at the Musikschule Konservatorium Zürich (MKZ), will visit Fukushima and play along with students and other Japanese musicians.
www.f-shinkoukousha.or.jp/ongakudou/

8月12日-15日 —— 東京、大阪、名古屋

Assemblage 日本公演 2019

スイスのオーケストラに在籍するメンバーを中心に構成されたファゴット・カルテット「Assemblage」の来日公演。アクセル・ペノワ(スイス・ローザンヌ管弦楽団首席ファゴット奏者)、西ノ村徳仁(スイス・ベルン交響楽団副首席ファゴット奏者)、助野由佳(スイス・ベルン交響楽団ファゴット奏者)そして野村 和代(愛知室内オーケストラファゴット奏者)のカルテットが、モーツァルト、シューベルト、ワイゼンボーン、ミルデなどの楽曲を披露する。
www.proarte.co.jp

AUG 12-15 —— Tokyo, Osaka, Nagoya

Assemblage Japan Tour 2019

«Assemblage» is a bassoon quartet consisting of Axel Benoit (Principal Bassoon of Orchestre de Chambre de Lausanne), Norihito Nishinomura (Co-principal Bassoon of Berner Symphonie Orchester), Yuka Sukeno (Bassoon of Berner Symphonie Orchester) and Kazuyo Nomura (Contrabassoon of Aichi Chamber Orchestra). The Ensemble will be touring Japan this summer, performing music from Mozart, Schubert, Weissenborn, Milde, and more.
www.proarte.co.jp/english

「…デジタル・マニファクチャリング(が) …実際にデザインの行為自体に影響を及ぼす可能性が見受けられます」

アレクシス・ゲオルガコポウロス ECAL 学長、
カミー・ブラ ECAL プロダクトデザイン修士課長

«Digital manufacturing could have a real impact on design practices»

Alexis Georgacopoulos, Director of ECAL,
and Camille Blin, Head of Master Product Design

デジタル・マーケットのコンセプトやアイデアがどのようにして生まれたのか教えていただけますか？

—— 3D プリントは研究や実験という観点からよく話題に上りますが、その場合、この技術を使って近い将来何が出来るかを知ることが目的です。私たちはこの製造過程にとても現実的かつ直接的な解釈を加えることによって、全く別の方向性を指向することにしました。現在では、試作品だけでなく実際に使用可能なアイテムも製作できる機械があります。そこで、日常生活に必要な様々な品物をその場で製作して販売するというプロジェクトを立ち上げ、コンセプトを目に見える形にしました。ECAL デジタル・マーケット・プロジェクトは、いかにして3D プリント技術をより大規模に消費財分野で使うことができるかを示すものです。

3D プリントが現在そして将来のデザインと小売に与える影響はなんでしょうか？

—— これまでのデジタル・マニファクチャリングは試作品製造ツールと捉えられがちでしたが、最近の動きを見ると、実際にデザインの行為自体に影響を及ぼす可能性が見受けられます。ECAL デジタル・マーケットを通じて、私たちも全領域を探索し、デザイナー、製造者、最終顧客のつながりの透明性をできるだけ高めたいと思います。さらに、アイテムの小売に加えて、商品のデジタル・ファイルを提供するオンライン・ショップを作るのも理にかなってました。こうすることによって、世界のどこにいてもその品物にアクセスして製造できる可能性が生まれ、在庫管理、製造遅延や出荷作業はなくなります。

デザインを取り巻く文化や状況の点で日本をどう思いますか？

—— 日本人とアイテムとの関係性はとても特別だとわかりました。日本に行くたびに、私たちは、あるアイテムに対して普段とは異なる見方をすることになります。簡素な木のかけらが貴重品になるのです。あらゆる創造物の背景にある思考過程と、日本人がアイテムと製造に向ける配慮はユニークで印象的です。そのため、アイデアを分かち合い、プロジェクトを立ち上げ、デザインに関する発見をする上で、日本は本当に特別な場所だと思います。

デザインを取り巻く文化や状況の点でスイスをどう思いますか？

—— スイスは小さな国ですが、精度の高い職人の技とテクノロジーやイノベーションとを結びつけるなど、デザインの点でとても強いアイデンティティを持っています。スイスが優れている分野はたくさんありますが、建築、グラフィックやタイポグラフィのデザイン、家具のデザインなどはその一例です。さらに、スイスと日本には驚くべきプロダクトデザインの歴史という共通点があります。ヴィトラやカリモク家具など現代のあらゆる一流ブランド、そして多摩美術大学や ECAL などの学校を思い浮かべてみてください。両国がこれからもデザインの歴史に素晴らしい一章を加えてくれることを確信しています。



Alexis Georgacopoulos



Camille Blin

Can you describe how you came up with the concept and idea of the Digital Market?

—— 3D printing is a topic that is often addressed in terms of research and experimentation, with the objective of knowing what this technology could bring in the near future. We decided to take a completely different direction by adopting a very realistic and direct take around this production process. Today, some machines are not only able to make prototypes; they can actually make useable objects as well. That's why we decided to set up a project that consists in producing and selling a range of everyday items on site, providing a tangible illustration of the concept. The ECAL Digital Market project is there to showcase how the 3D printing technology can be used in larger scale and in a consumer-goods context.

What is the current and future impact of 3D printing on design and retail?

—— Until now, digital manufacturing was more oriented as a prototyping tool but recent developments have indicated that it could have a real impact on design practices. Through the ECAL Digital Market, we also wanted to explore the full circle and make as transparent as possible the links between the designer, the production and the end customer. Furthermore and in addition to the physical retail, it made sense to also create an online shop, offering the digital files of the objects. This opens up the possibility to have access and to be able to produce the objects anywhere in the world, eliminating stock management, production delays and shipping.

Can you share a thought on Japan as culture and context for design?

—— We have observed that the relationship Japanese people have with physical objects is very special. Each time we travel to Japan, we somehow see an object in a different way than usual. A simple piece of wood becomes a precious item. The thinking process behind every creation and the care Japanese people put in their objects and manufacturing is impressive and unique. This is why Japan is, in our opinion, a really special place to share ideas, create projects, and discover things related to design.

Can you share a thought on Switzerland as culture and context for design?

—— Despite being a small country, Switzerland has a very strong identity in terms of design, combining precision craftsmanship with technologies and innovation. Architecture, graphic and typographic design or furniture design are just some of the many fields in which Switzerland excels. Furthermore, Switzerland and Japan have in common an amazing product design history: just think of all the contemporary leading brands like Vitra or Karimoku and schools like Tama University or ECAL. We are convinced that the two countries will continue building up a wonderful chapter for design history.

5月23-29日——CIBONE 青山、東京

ECAL Digital Market x CIBONE

スイスのローザンヌ美術大学(ECAL: University of Art and Design Lausanne)は、研究・創造の優れたプラットフォームとして、世界で大きな注目を集める美術大学の一つ。この「ECAL Digital Market」では、プロダクトデザイン修士課程の学生等による機能的で優れたデザインの日常使いのモノを紹介。オンデマンド製作の可能性や新たな製作工程におけるデザイナーの役割を明るみにしながら、新しい製造業のヴィジョンを示す。

www.ecal-digital-market.ch www.cibone.com

MAY 23-29——CIBONE Aoyama, Tokyo

ECAL Digital Market x CIBONE

ECAL/University of Art and Design Lausanne is regarded as one of the world leading platforms for academic and creative undertakings. Using 3D printing technology to produce items on site, the «ECAL Digital Market» shows a new vision of digital manufacturing while offering functional and well-designed everyday objects created by Master Product Design students as well as by a selection of ECAL-related designers (faculty members and alumni). The project looks into the possibilities of production on demand and highlights the role of the designer in this new production cycle.

www.ecal-digital-market.ch www.cibone.com



© ECAL/Calypto Mahieu



Lecture

6月8日 —— 桑沢デザイン研究所、東京

再現「ヨハネス・イッテンの授業」

スイス人のヨハネス・イッテンは、初期バウハウスで最も大きな影響力を持ち、基礎教育課程を構築した立役者として知られる。バウハウスの誕生100年を記念し、ヨハネス・イッテンの授業を文字通り「体験」できる再現授業が開催される。本授業では、イッテン先生に扮した岡本康明先生(元京造形芸術大学教授)と桑沢デザイン研究所の学生が授業を演じるとともに、一般の観客も授業に加わり、課題に挑戦する。

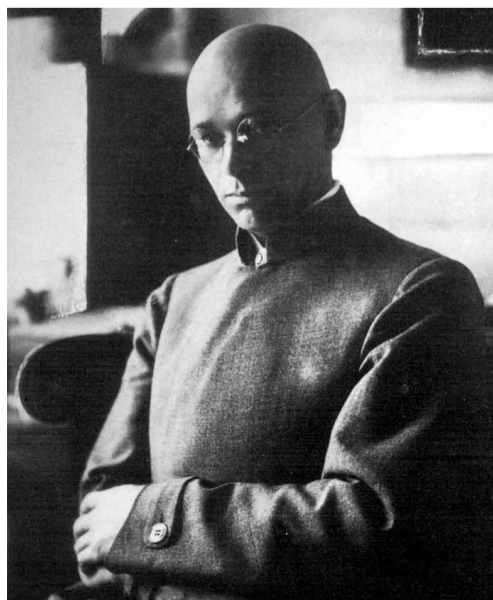
www.facebook.com/bauhaus100jp

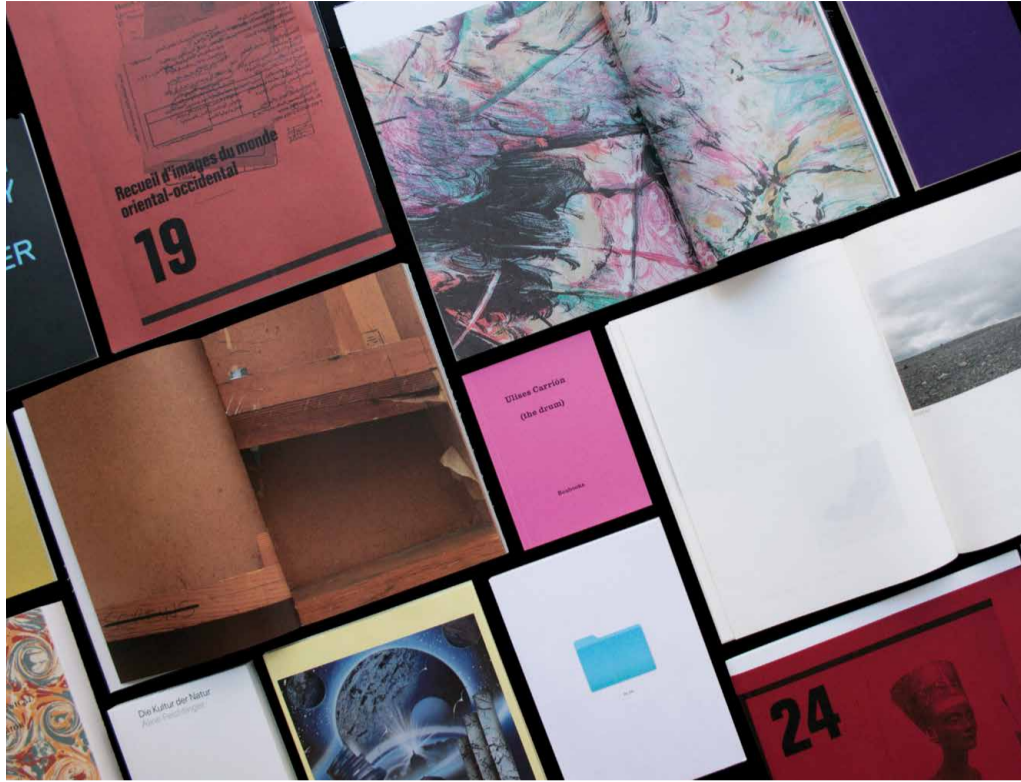
JUN 8 —— Kuwasawa Design School, Tokyo

Reproducing a lesson by Bauhaus professor Johannes Itten

The Bauhaus is celebrating its 100th anniversary this year. Swiss painter, designer, teacher and theorist Johannes Itten (1888-1967) had an important influence on the initial Bauhaus movement by building a basic education course at the school. In June, Prof. Yasuaki Okamoto (a former professor of Kyoto University of Art & Design) and a student of Kuwasawa Design School Tokyo will reproduce one of these courses for the general public.

www.facebook.com/bauhaus100jp





7月12日-15日 —— 東京都現代美術館、東京

Tokyo Art Book Fair 2019

アジアで最大規模のアートブックフェア「TOKYO ART BOOK FAIR」は今年、第10回目の記念すべき開催を東京都現代美術館で迎える。約2年ぶりとなる本フェアにスイスからもNievesやInnen、Side Issues、Passenger Books、About Books、Every-edition、Rollo Press、Edition Fink、Boabooks、Jungle Booksそして tria publishing platform など個性的な出版社が参加し、スイスで作られたアートブックを紹介する。
//tokyoartbookfair.com/

5月11日-12日 —— つくばセンター広場、茨城

つくば国際交流フェア

東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会に向けた、スイス連邦のホストタウンの一つであるつくば市。スイスへの関心と理解をより深めるため、市民に向けたスイスの文化を紹介する「スイスブース」が会場内に設けられる。
//www.inter.or.jp/international-fair.html

JUL 12-15 —— Museum of Contemporary Art Tokyo

Tokyo Art Book Fair 2019

Two years after its last instalment, the Tokyo Art Book Fair (TABF), Asia's biggest of its kind, makes its comeback at the Museum of Contemporary Art Tokyo. For its 10th anniversary, TABF welcomes several Swiss publishers including Nieves, Innen, Side Issues, Passenger Books, About Books, every-edition, Rollo Press, Edition Fink, Boabooks, Jungle Books and tria publishing platform. They will provide an opportunity to explore art/design/photo books made in Switzerland.
//tokyoartbookfair.com/en

MAY 11-MAY 12 —— Tsukuba Center Square, Ibaraki

Tsukuba International Exchange Fair 2019

Recently selected as one of Switzerland's Host Towns on the road to the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, Tsukuba City will host a Swiss booth to introduce Swiss culture and intercultural exchange to the local population.
www.inter.or.jp/international-fair.html

8月2日-7日 —— 東川町複合交流施設せんとびゅあ、北海道

第5回高校生国際交流写真フェスティバル

1985年に「写真の町」を宣言し、写真文化を通じた国際交流を続けている北海道上川郡東川町。東川町と交流のある国・地域から選抜された高校が招へいされ、作品の展示や交流プログラムを行う高校生国際交流写真フェスティバルが開催される。開催5回目を迎える今年、スイスから、写真学校があり写真のイベントでも知られるヴェヴェイの学校が選出され、23の国と地域からなる25チームと共に参加する。
higashikawa-youth-fest.jp

8月2日-24日 —— ギャラリー冬青、東京

ニコラス・ヘンリ写真展「ヴォンコンプレックス 11」

チューリヒ生まれ、カナダのトロントで研鑽を積んだスイスの写真家で映像作家のニコラス・ヘンリ。スイスやドイツで活動を広げ、今回日本で初めてとなる写真展を開催する。本展では「私が捉えたかったのは、この団地や他の旧東ドイツ圏にある、捨て去られ、忘れ去られた場所の不気味かつ廃墟的雰囲気である」と写真家が語るように、2011年にヘンリが旧東ドイツ領を横断しながら制作した作品群、特に、ヴォンコンプレックス(住居用団地)と名付けられたアイゼンヒュッテンシュタット団地で捉えた風景の作品を中心に展示する。また、長年開けられることなく、触れられずにあった蓋付きの箱やキャビネット、筆筒などを発見した瞬間を映した小シリーズ「キャビネット・オブ・ワンダー」も展示する。
www.tosei-sha.jp

AUG 2-7 —— Higashikawa Cultural Exchange Center Centpure1, Hokkaido

5th International High School Students' Photo Festival Exchange

Nicknamed «Town of Photography», Higashikawa (Hokkaido) is welcoming twenty-five teams from 23 countries and regions for the 5th International High School Students' Photo Festival Exchange. Among them, students from Vevey, a Swiss town with an acclaimed photo school and the renowned «Festival Images».
higashikawa-youth-fest.jp

AUG 2-24 —— Gallery Tosei, Tokyo

NICOLAS HENRI Photo Exhibition

Born in Zurich and trained in Toronto, Swiss photographer Nicolas Henri is active in Switzerland, in Germany and now in Japan with solo and group exhibitions. This Tokyo show presents two of his photographic series. «Wohnkomplex 11» is the outcome of a 2011 road trip across the former areas of socialist Eastern Germany during which Nicolas Henri has intended to capture the ghostly remains of working districts built until the 1980s and since then deserted. A smaller series of peculiar still lifes, «The Cabinets of Wonder» was inspired by the mysterious feeling experienced when one finds closed boxes, cabinets or chests in an attic or a cellar which have not been opened for a long time.
www.tosei-sha.jp



Reliquien © Nicolas Henri

2019 May —— 5月

7- Concert
MAY 7-JUN 2 —— 5月7日-6月2日
第21回別府アルゲリッチ音楽祭 2019
21ST MUSIC FESTIVAL ARGERICHS MEETING POINT IN BEPPU 2019
大分、東京、茨城などの各会場
several locations in Oita, Tokyo and Ibaraki

11- Fair
MAY 11-MAY 12 —— 5月11日-12日
つくば国際交流フェア
TSUKUBA INTERNATIONAL EXCHANGE FAIR 2019
つくばセンター広場、茨城
Tsukuba Center Square, Ibaraki

11- Concert
MAY 11-19 —— 5月11日-19日
カルテット カメセツ来日ツアー
CUARTETO CAMESELLE
東京、福岡、奈良、名古屋、神戸
Tokyo, Fukuoka, Nara, Nagoya, Kobe

28- Concert
MAY 28-JUN 9 —— 5月28日-6月9日
ANEMOCHORE 来日ツアー
ANEMOCHORE JAPAN TOUR
東京、高崎、大阪、京都、札幌など
several venues in Tokyo, Takasaki, Osaka, Kyoto, Sapporo

29- Film
MAY 29-JUN 16 —— 5月29日-6月16日
第21回 国際短編映画祭
ショートショートフィルムフェスティバル & アジア
SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA
渋谷・原宿の各会場、東京
several venues in Shibuya and Harajuku, Tokyo

June —— 6月

8 Lecture
JUN 8 —— 6月8日
再現「ヨハネス・イッテンの授業」
REPRODUCING A LESSON BY BAUHAUS
PROFESSOR JOHANNES ITTEN
桑沢デザイン研究所、東京
Kuwasawa Design School, Tokyo

8-9 Sister cities
JUN 8-9 —— 6月8日-9日
第12回スカイライントレイル菅平
12TH SKYLINE TRAIL SUGADAIRA
上田市菅平高原・山岳エリア、長野
Sugadaira Kogen, Nagano

July —— 7月

2-5 Concert
JUL 2-5 —— 7月2日-5日
ノトス・カルテット初来日公演
NOTOS QUARTETT FIRST JAPAN TOUR
京都、名古屋、東京
Tokyo, Nagoya, Kyoto

12-15 Fair
JUL 12-15 —— 7月12日-15日
TOKYO ART BOOK FAIR 2019
東京都現代美術館、東京
Museum of Contemporary Art Tokyo, Tokyo

14- Performance
JUL 14-SEP 23 —— 7月14日-9月23日
ホウジョウ + クラフト: 「MY PLACE / MY SOUND」
「GRASS EATER DIARY - 道草日記」
HOJO + KRAFT: «MY PLACE / MY SOUND» & «GRASS EATER DIARY»
京都芸術センター、京都 — Kyoto Art Center, Kyoto
中之条ビエンナーレ、群馬 — Nakanajo Biennale 2019, Gunma

21- Concert
JUL 21 —— 7月21日
ふくしま復興支援コンサート・スイス国と共に
JOINT CONCERT: MUSICIANS FROM SWITZERLAND AND FUKUSHIMA
福島市音楽堂、福島
Fukushima city concert hall, Fukushima

2-7 Exhibition
AUG 2-7 —— 8月2日-7日
第5回高校生国際交流写真フェスティバル
5TH INTERNATIONAL HIGH SCHOOL STUDENTS' PHOTO FESTIVAL
東川町複合交流施設せんとびゅあ、北海道
Exchange Higashikawa Cultural Exchange Center Centpure 1, Hokkaido

2-24 Exhibition
AUG 2-24 —— 8月2日-24日
ニコラス・ヘンリ写真展「ヴォンコンプレックス 11」
NICOLAS HENRI PHOTO EXHIBITION
ギャラリー冬青、東京
Gallery Tosei, Tokyo

August —— 8月

12-15 Concert
AUG 12-15 —— 8月12日-15日
ASSEMBLAGE 日本公演 2019
ASSEMBLAGE JAPAN TOUR 2019
東京、大阪、名古屋
Tokyo, Osaka, Nagoya

